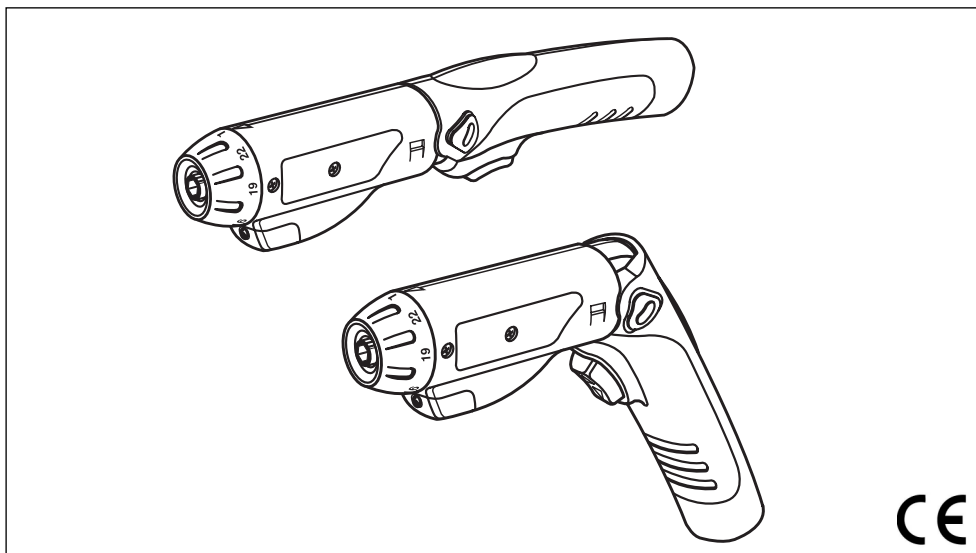
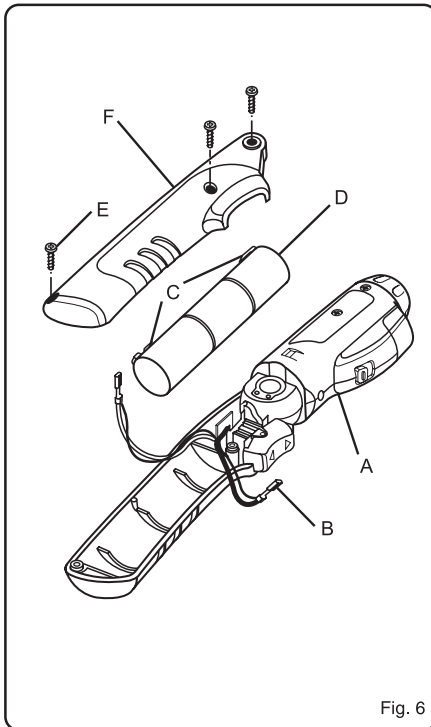
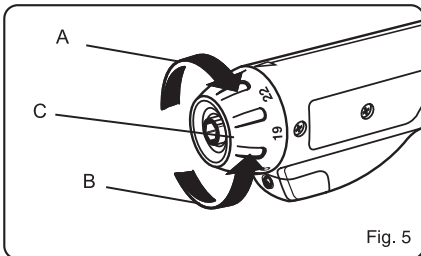
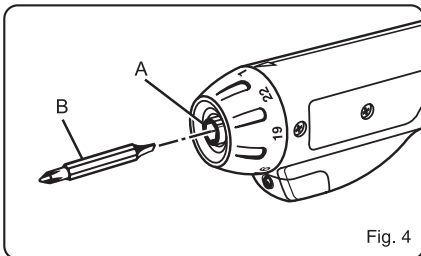
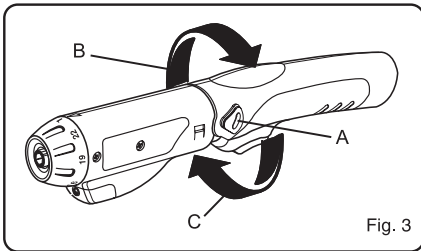
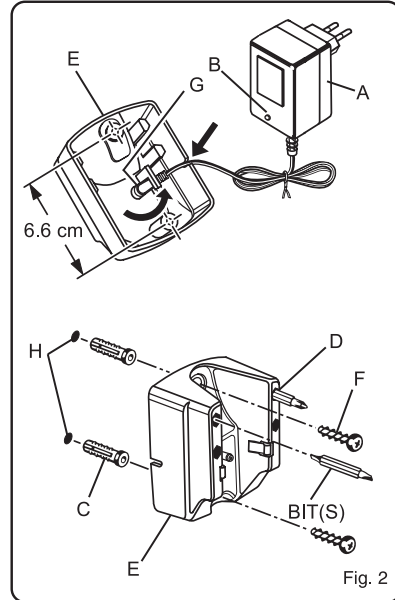
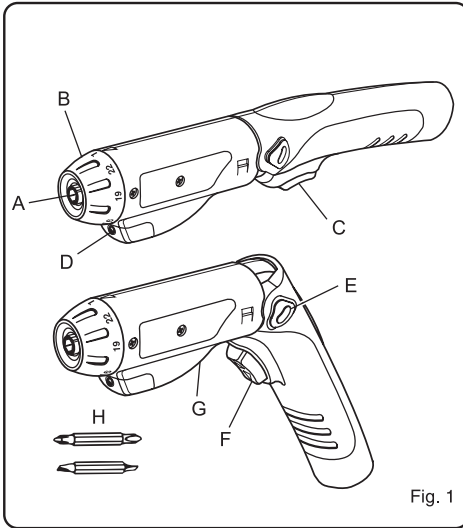


RYOBI®

BD-336

(F) TOURNEVIS	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB) SCREWDRIVER	USER'S MANUAL	5
(D) AKKU-SCHRAUBER	BEDIENUNGSANLEITUNG	9
(E) DESTORNILLADOR	MANUAL DE UTILIZACIÓN	12
(I) CACCIAVITE	MANUALE PER L'UTENTE	17
(P) APARAFUSADORA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	22
(NL) SCHROEVENDRAAIER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	26
(S) SKRUVDRAGARE	INSTRUKTIONSBOK	30
(DK) SKRUETRÆKKER	BRUGERVEJLEDNING	34
(N) SKRUTREKKER	BRUKSANVISNING	38
(FIN) RUUVITALTTA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	42
(GR) ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	46
(H) CSAVARHÚZÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
(CZ) ŠROUBOVÁK	NÁVOD K OBSLUZE	55
(RU) ОТВЕРТКА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	59
(RO) ȘURUBELNIȚĂ	MANUAL DE UTILIZARE	63
(PL) ŚRUBOKRĘT	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	67





Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman vältämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležitá upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSERVEZ CES CONSIGNES.



AVERTISSEMENT :

Veillez à lire et bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que votre espace de travail soit bien rangé et correctement éclairé.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état et à l'écart de toute source de chaleur, d'huile, des objets tranchants et des éléments en mouvement. Ne tenez jamais le chargeur par son cordon d'alimentation.** Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé immédiatement : il pourrait déclencher un incendie.
- **Ne rechargez la batterie (intégrée ou séparée) de votre outil sans fil qu'avec le chargeur recommandé.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur mentionné ci-après.

MODÈLE	CHARGEUR
BD-336	BC-336
- **N'utilisez votre outil sans fil qu'avec le type de batterie recommandé.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.

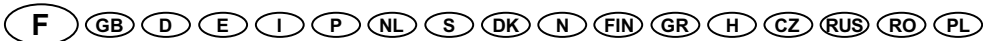
SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. N'utilisez pas votre outil si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.** N'oubliez jamais qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou en position "arrêt" avant d'insérer la batterie.** Vous risquez de provoquer des accidents si vous déplacez votre outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous insérez la batterie alors que l'interrupteur est en position "marche".
- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Veillez à toujours conserver votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit. N'utilisez pas votre outil sur une échelle ou sur tout autre support instable.
- **Portez un équipement de protection adéquat. Protégez toujours vos yeux.** Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Portez également un casque, un écran facial et des protections auditives si nécessaire.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- **Veillez à fixer la pièce à usiner sur un support stable à l'aide de serre-joints ou d'un étau.** Ne tenez pas la pièce à usiner avec votre main ou contre votre corps ; cela vous obligerait à être dans une position peu stable et vous pourriez perdre le contrôle de votre outil.
- **Ne forcez pas votre outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Retirez la batterie de l'outil et assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou sur "arrêt" avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques tels que : trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, et autres petits objets en métal susceptibles d'établir une connexion entre les bornes.** Si les bornes de la batterie sont court-circuitées, cela peut provoquer des étincelles, des brûlures, ou un incendie.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.** Des accessoires adaptés à un outil particulier peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés avec un autre outil.

ENTRETIEN

- **L'entretien de cet appareil doit être effectué par un technicien qualifié.** Si une personne non qualifiée effectue l'entretien ou des réparations, elle risque de se blesser gravement.
- **Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel.** L'utilisation de pièces non-agrèées ou le non-respect des instructions d'entretien entraîne des risques de choc électrique ou de blessures corporelles graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Ne tenez l'outil que par les parties isolées lorsque vous vissez dans une surface pouvant cacher des fils électriques. Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer des chocs électriques.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Apprenez à connaître votre outil. Lisez avec attention ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques à cet appareil. Le respect de cette consigne réduit les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS SANS FIL

- **N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Gardez à l'esprit les risques liés aux outils sans fil lorsqu'ils ne sont pas utilisés et lors du changement d'accessoires.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- **Ne placez pas un outil sans fil ou une batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur.** Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.



AVERTISSEMENT :

Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.

Pour réduire les risques de blessures corporelles graves, n'utilisez jamais un outil sans fil à proximité d'une flamme nue. Des débris et des produits chimiques peuvent être projetés lors de l'explosion d'une batterie. Si cela se produit, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau claire.

- **Ne chargez pas un outil sans fil dans un endroit humide ou mouillé.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique.
- **Pour un fonctionnement optimal de votre outil sans fil, celui-ci doit être chargé dans un endroit où la température est comprise entre 10°C et 38°C. Ne laissez pas votre outil sans fil à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Des fuites de liquide de batterie sont possibles en cas d'utilisation dans des conditions ou par des températures extrêmes. Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez immédiatement un médecin ou les urgences.** Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.

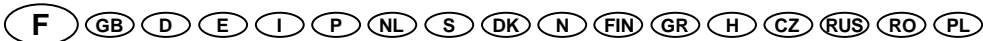


AVERTISSEMENT :

Une batterie endommagée est susceptible d'exploser. Pour éviter les risques de blessures corporelles graves, jetez toute batterie endommagée en respectant les consignes de sécurité appropriées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AU CHARGEUR

- **Conservez ces instructions. Le présent manuel contient des instructions et des consignes de sécurité importantes concernant l'utilisation du chargeur.** Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Avant d'utiliser le chargeur de batterie, veuillez lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité relatives au chargeur et à l'outil sans fil contenues dans le présent manuel. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Afin de réduire les risques de blessures, ne chargez que des batteries rechargeables de type Nickel-Cadmium ou Nickel Métal Hydrure. D'autres types de batterie risqueraient d'exploser et d'endommager l'outil, voire de provoquer des blessures graves. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés et fournis par le fabricant. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Pour éviter d'endommager le chargeur et le cordon d'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation mais sur la prise pour débrancher le chargeur. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, assurez-vous que :
 - a. la prise du chargeur comporte le même nombre de broches que la prise de la rallonge et que celles-ci sont de la même taille et de la même forme.
 - b. la rallonge est en bon état et a une capacité suffisante pour conduire le courant nécessaire.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si l'un de ces éléments est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque manière. Faites-le réparer par un technicien qualifié. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Ne démontez pas votre chargeur, faites effectuer toute réparation ou tout entretien requis par un technicien qualifié. Un remontage non conforme de l'appareil peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Mettre le chargeur sur "arrêt" ne réduit pas les risques de choc électrique. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.



DANGER :

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE TOUCHEZ PAS UNE PARTIE NON ISOLÉE DU CONNECTEUR DE SORTIE NI LA BORNE NON ISOLÉE DE LA BATTERIE.

- Conservez ce manuel d'utilisation. Reportez-vous-y régulièrement et utilisez-le pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez cet outil, prêtez également le présent manuel d'utilisation. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- ENTRETIEN
Pour tout entretien ou toute réparation, contactez simplement le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Français

Fig. 1

- A. Porte-embout 1/4" (6,35 mm)
- B. Réglage du couple
- C. = F
- D. Lampe
- E. Commutateur pour le réglage de la position de la poignée (droite/coudée)
- F. Commutateur : Rotation à droite/à gauche
- G. Interrupteur de la lampe
- H. Embouts tournevis (fournis avec l'appareil)

Fig. 2

- A. Chargeur
- B. Indicateur de charge (rouge)
- C. Chevilles
- D. Logement d'embouts
- E. Fixation
- F. Vis
- G. Douille de raccordement
- H. Trous de guidage et de perçage

Fig. 3

- A. Commutateur pour la position de la poignée
- B. Tourner en position « Coudée »
- C. Tourner en position « Droite »

Fig. 4

- A. Porte-embout 1/4" (6,35 mm)
- B. Embout tournevis 1/4" (6,35 mm)

Fig. 5

- A. Augmentation du couple
- B. Réduction du couple
- C. Bague de réglage du couple

Fig. 6

- A. Carter moteur
- B. Bornes de raccordement de la batterie
- C. Contacts de la batterie
- D. Batteries/Accus
- E. Vis
- F. Couverture

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Porte-embout	1/4" (6,35 mm)
Moteur	Courant continu 3,6 Volt DC
Tension nominale du chargeur	230 Volts, 50 Hz, courant alternatif seulement
Vitesse de rotation en marche à vide	180 tr/min
Interrupteur	une seule vitesse, commutable : Rotation à droite/à gauche
Durée de charge nominale	6 à 8 heures
Couple max.	5,6 Nm au minimum
Capacité de vissage par processus de charge	100 vis 4 x 30 mm

Ces indications correspondent au nombre moyen de vis pouvant être vissées dans du bois de pin avec une visseuse complètement chargée. La visseuse n'atteint sa pleine capacité de charge qu'au bout de quelques cycles de charge et de décharge (utilisation de l'appareil suivi d'un processus de recharge).

BATTERIES

La visseuse est équipée de trois batteries Nickel-Cadmium rechargeables. La durée de service avec une charge est fonction du type des travaux à effectuer.

Les batteries de cet appareil sont conçues pour une durée de vie maximale sans problèmes. Comme toutes les batteries cependant, elles sont soumises à l'usure. Pour remplacer les batteries, voir fig. 6. Attention : La manipulation des batteries peut entraîner des risques de brûlures notamment lorsqu'on porte des bagues ou autres bijoux.

Pour obtenir une longue durée de vie des batteries : Nous recommandons le stockage et la charge des batteries dans un endroit frais.

- Une température supérieure à la température ambiante réduit la durée de vie des batteries.
- Ne jamais stocker les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Les recharger immédiatement dès qu'elles sont déchargées.
- Toutes les batteries se déchargent progressivement. Plus la température est élevée, plus ce processus est rapide. En cas de stockage prolongé de l'appareil sans utilisation, recharger les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Ceci permet d'augmenter leur durée de vie.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriktionsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(F)	Niveau de pression acoustique Niveau de puissance acoustique Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(GR)	Επίπεδο ακουστικής πίεσης Επίπεδο ακουστικής ισχύος Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²
(GB)	Sound pressure level Sound power level Weighted root mean square acceleration value	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(H)	Hangnyomás szint Hangerő szint A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²
(D)	Schalldruckpegel Schalleistungspegel Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(CZ)	Hladina akustického tlaku Hladina akustického výkonu Vážená efektivní hodnota zrychlení	56 dB (A) 69 dB (A) 0,5 m/s ²
(E)	Nivel de presión acústica Nivel de potencia acústica Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(RU)	Уровень акустического давления Уровень акустической мощности Величина ускорения средней умеренной квадратической	56 дБ(А) 69 дБ(А) 0,5 м/сек ²
(I)	Livello di pressione acustica Livello di potenza acustica Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(RO)	Nivel de presiune acustică Nivel de putere acustică Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²
(P)	Nível de pressão acústica Nível de potência acústica Valor da aceleração da média quadrática ponderada	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²	(PL)	Poziom ciśnienia akustycznego Poziom mocy akustycznej Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²
(NL)	Geluidsdrumniveau Geluidsvermogensniveau Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²			
(S)	Ljudtrycksnivå Ljudeffektnivå Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²			
(DK)	Lydtrykkniveau Lydstyrkeniveau Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²			
(N)	Lydtrykknivå Lydstyrkenivå Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²			
(FIN)	Äänepainetaso Äänen tehotaso Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	56 dB(A) 69 dB(A) 0,5 m/s ²			

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

98/37/EG, 89/336/EWG

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.

98/37/EG, 89/336/EWG

D KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:

98/37/EG, 89/336/EWG

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

98/37/EG, 89/336/EWG

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguente normativa e ai relativi documenti.

98/37/EG, 89/336/EWG

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

98/37/EG, 89/336/EWG

H SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

98/37/EG, 89/336/EWG

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

98/37/EG, 89/336/EWG

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

98/37/EG, 89/336/EWG

S FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

98/37/EG, 89/336/EWG

DK KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

98/37/EG, 89/336/EWG

N SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

98/37/EG, 89/336/EWG

FIN TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

98/37/EG, 89/336/EWG

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

98/37/EG, 89/336/EWG

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

98/37/EG, 89/336/EWG

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:

98/37/EG, 89/336/EWG

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

98/37/EG, 89/336/EWG

Machine: **SCREWDRIIVER**Type: **BD-336**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

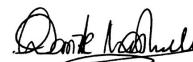
Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director

Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

